

Have you heard of the
Four Spiritual Laws?

Ați auzit vreodată despre
cele patru legi spirituale?

Just as there are physical laws that govern the physical universe, so are there spiritual laws which govern your relationship with God.

1 **LAW ONE**

GOD LOVES YOU AND OFFERS A WONDERFUL PLAN FOR YOUR LIFE.

(References contained in this booklet should be read in context from the Bible whenever possible)

GOD'S LOVE

“God so loved the world that He gave His one and only Son, that whoever believes in Him shall not perish, but have eternal life.” (John 3:16)

GOD'S PLAN

[Christ speaking] *“I came that they might have life, and might have it abundantly”* [that it might be full and meaningful]. *(John 10:10)*

Why is it that most people are not experiencing the abundant life?

După cum există legi fizice, care guvernează universul fizic, la fel, există legi spirituale, care guvernează relația ta cu Dumnezeu.

1 **LEGEA ÎNTÂI**

DUMNEZEU TE IUBEȘTE ȘI ÎȚI OFERĂ UN SCOP MINUNAT ÎN VIAȚA TA.

(Toate referințele biblice conținute în această broșură trebuie citite, pe cât posibil, din Biblie, în contextul lor.)

DRAGOSTEA LUI DUMNEZEU

„Fiindcă atât de mult a iubit Dumnezeu lumea, că a dat pe singurul Lui Fiu, pentru ca oricine crede în El, să nu piară, ci să aibă viața veșnică” (Ioan 3:16).

SCOPUL LUI DUMNEZEU

(Iisus a zis:) *„Eu am venit ca oile să aibă viață, și s-o aibă din belșug”* (o viață semnificativă, trăită din plin) *(Ioan 10:10b)*.

Cum se face însă că cei mai mulți dintre oameni nu trăiesc această viață din abundență?

2 LAW TWO

PEOPLE ARE **SINFUL** AND **SEPARATED** FROM GOD SO WE CANNOT KNOW AND EXPERIENCE GOD'S LOVE AND PLAN FOR OUR LIFE.

PEOPLE ARE SINFUL

*“All have sinned and fall short of God’s glorious standard.”
(Romans 3:23)*

We were created to have a personal relationship with God, but by our own choice and self-will we have gone our own independent way and that relationship has been broken. This self-will, often seen as an attitude of active rebellion towards God or a lack of interest in Him, is an evidence of what the Bible calls sin.

2 LEGEA A DOUA

OMUL ESTE **PĂCĂTOS** ȘI **DESPĂRȚIT** DE DUMNEZEU. DE ACEEA, EL NU SE BUCURĂ ȘI NU CUNOAȘTE NICI **DRAGOSTEA** LUI DUMNEZEU NICI **SCOPUL** LUI MINUNAT.

OMUL ESTE PĂCĂTOS

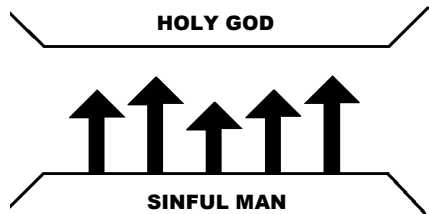
„Căci toți au păcătuit și sunt lipsiți de slava lui Dumnezeu” (Romani 3:23).

Omul a fost creat pentru a avea o legătură personală cu Dumnezeu, dar datorită neascultării lui, el și-a ales o cale proprie, fără Dumnezeu. În felul acesta legătura lui cu Dumnezeu s-a rupt. Această împotrivire, manifestată printr-o atitudine de răzvrătire sau de indiferență față de Dumnezeu, este ceea ce Biblia numește păcat.

PEOPLE ARE SEPARATED

"But your iniquities have separated you from God; your sins have hidden his face from you;" (Isa 59:2)

"The wages of sin is death" [spiritual separation from God]. (Romans 6:23)



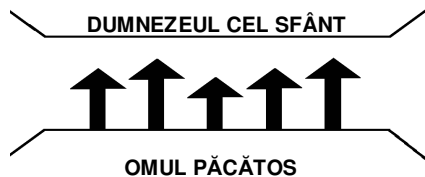
God is holy and people are sinful. A great gap separates the two. The arrows illustrate that people are continually trying to reach God and the abundant life through their own efforts, such as a good life, philosophy, or religion.

The third law explains the only way to bridge this gap...

OMUL ESTE DESPĂRȚIT DE DUMNEZEU

„Nelegiuirile voastre pun un zid de despărțire între voi și Dumnezeu vostru; păcatele voastre vă ascund fața Lui și-L împiedică să v-asculte!“ (Isaia 59:2).

„Fiindcă plata păcatului este moartea” (despărțirea de Dumnezeu din punct de vedere spiritual) (Romani 6:23).



Dumnezeu este sfânt, iar omul este păcătos. O prăpastie adâncă îi desparte. Săgețile arată faptul că omul încearcă în permanență să ajungă la Dumnezeu și să trăiască o viață din abundență, prin propriile sale eforturi, cum ar fi: o viață morală, filozofie, sau religie.

Legea a treia prezintă singura modalitate de a trece peste această prăpastie...

3 LAW THREE

JESUS CHRIST IS GOD'S ONLY PROVISION FOR OUR SIN. THROUGH HIM YOU CAN KNOW AND EXPERIENCE GOD'S LOVE AND PLAN FOR YOUR LIFE.

HE DIED IN OUR PLACE

“God demonstrates His own love towards us, in that while we were yet sinners, Christ died for us.” (Romans 5:8)

HE ROSE FROM THE DEAD

“Christ died for our sins...He was buried...He was raised on the third day, according to the Scriptures...He appeared to Peter, then to the twelve. After that He appeared to more than five hundred...” (1 Corinthians 15:3-6)

3 LEGEA A TREIA

IISUS HRISTOS ESTE **SINGURA SOLUȚIE** OFERITĂ DE DUMNEZEU PENTRU PĂCATUL OMULUI. PRIN EL TE POȚI BUCURA ȘI CUNOAȘTE DRAGOSTEA LUI DUMNEZEU ȘI SCOPUL LUI MINUNAT.

IISUS A MURIT ÎN LOCUL NOSTRU

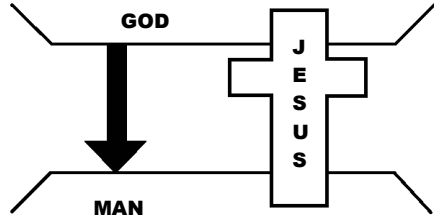
„Dar Dumnezeu își arată dragostea față de noi, prin faptul că pe când eram noi încă păcătoși, Hristos a murit pentru noi” (Romani 5:8).

IISUS A ÎNVIAT DIN MORȚI

„Hristos a murit pentru păcatele noastre,...a fost îngropat și a înviat a treia zi, după Scripturi; S-a arătat lui Chifa, apoi celor doisprezece. După aceea, S-a arătat la cinci sute de frați deodată” (I Corinteni 15:3-6).

HE IS THE ONLY WAY TO GOD

“Jesus said to him, ‘I am the way, and the truth, and the life; no one comes to the Father, but through Me’.” (John 14:6)

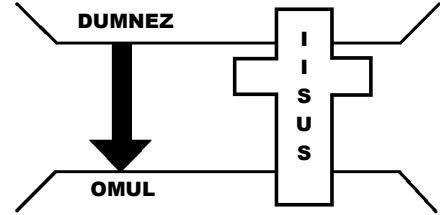


God has bridged the gap which separates us from Him by sending His Son, Jesus Christ, to die on the cross in our place. He paid the penalty for our sins.

It is not enough just to know these three laws...

IISUS ESTE SINGURA CALE SPRE DUMNEZEU

„Iisus a zis: ‚Eu sunt calea, adevărul și via ta; nimeni nu vine la Tatăl decât prin Mine’” (Ioan 14:6).



Dumnezeu a creat o punte peste prăpastia care ne desparte de El, trimițând pe Fiul Său, Iisus Hristos, să moară pe cruce în locul nostru. El a primit pedeapsa plătind pentru păcatele noastre.

Nu este de ajuns să știm doar aceste trei legi...

4

LAW FOUR

WE MUST INDIVIDUALLY **RECEIVE** JESUS CHRIST AS SAVIOUR AND LORD; THEN WE CAN KNOW AND EXPERIENCE GOD'S **LOVE** AND **PLAN** FOR OUR LIVES.

WE MUST RECEIVE CHRIST

“As many as received Him, to them He gave the right to become children of God, even to those who believe in His name.” (John 1:12)

WE RECEIVE CHRIST THROUGH FAITH

“By grace you have been saved through faith; and that not of yourselves, it is the gift of God; not as a result of works, that no one should boast.” (Ephesians 2:8,9)

Jesus said we must all be born again. (John 3:1–8)

4

LEGEA A PATRA

FIECARE DINTRE NOI TREBUIE SĂ-L **PRIMEASCĂ** PE IISUS HRISTOS CA MÂNTUITOR ȘI DOMN; ÎN ACEST FEL NE PUTEM BUCURA ȘI CUNOAȘTE **DRAGOSTEA** LUI DUMNEZEU ȘI **SCOPUL** LUI MINUNAT.

TREBUIE SĂ-L PRIMIM PE IISUS HRISTOS

„Dar tuturor celor ce L-au primit, adică celor ce cred în Numele Lui, le-a dat dreptul să se facă copii ai lui Dumnezeu” (Ioan 1:12).

ÎL PRIMIM PE IISUS HRISTOS PRIN CREDINȚĂ

„Căci prin har ați fost mântuiți, prin credință. Și aceasta nu vine de la voi, ci este darul lui Dumnezeu. Nu prin fapte, ca să nu se laude nimeni” (Efeseni 2:8-9).

Când Îl primim pe Iisus Hristos, ne naștem din nou. (Ioan 3:1–8)

WE RECEIVE CHRIST BY PERSONAL INVITATION

[Christ is speaking] *“Behold, I stand at the door and knock; if any one hears My voice and opens the door, I will come in to him.” (Revelation 3:20)*

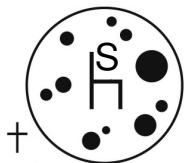
Receiving Christ involves turning to God from self (repentance) and trusting Christ to come into our lives to forgive our sins and to make us what He wants us to be. Just to agree **intellectually** that Jesus Christ is the Son of God and that He died on the cross for our sins is not enough. Nor is it enough to have an **emotional** experience. We receive Jesus Christ by **faith**, as a decision of our **will**.

NOI ÎL PRIMIM PE IISUS HRISTOS, INVITÂNDU-L ÎN MOD PERSONAL SĂ INTRE ÎN VIAȚA NOASTRĂ

[Iisus Hristos a zis:] *„Iată, Eu stau la ușă și bat: dacă aude cineva glasul Meu și deschide ușa, voi intra la el, voi cina cu el și el cu Mine” (Apocalipsa 3:20).*

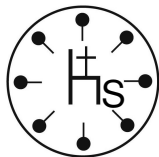
A-L primi pe Hristos înseamnă a ne întoarce la Dumnezeu (a ne pocăi) și a ne pune încrederea în Iisus Hristos cerându-I să intre în viețile noastre, să ne ierte păcatele și să ne facă ceea ce ne-a creat să fim. Nu este suficient să fim de acord din punct de vedere intelectual cu faptul că Iisus Hristos este Fiul lui Dumnezeu și că a murit pe cruce pentru păcatele noastre și nici să avem o experiență emoțională deosebită. Noi Îl primim pe Iisus Hristos prin credință, printr-un act al voinței noastre.

THESE TWO CIRCLES REPRESENT TWO KINDS OF LIVES:



SELF-DIRECTED LIFE

- S – Self is on the throne.
- † – Christ is outside the life.
- – Interests are directed by self, often resulting in discord and frustration.



CHRIST-DIRECTED LIFE

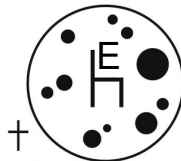
- † – Christ is in the life and on the throne.
- S – Self is yielding to Christ.
- – Interests are directed by Christ, resulting in harmony with God's plan.

Which circle best describes your life?

Which circle would you like to have represent your life?

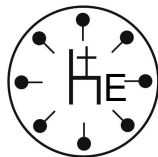
The following explains how you can receive Christ:

Aceste două cercuri reprezintă două feluri de vieți:



**O VIAȚĂ SUB
CONDUCEREA EULUI**

- E – Eul se află pe tronul vieții
- † – Hristos este în afara vieții
- – Interesele sunt subordonate eului și produc adesea discordie și frustrare



**O VIAȚĂ SUB
CONDUCEREA LUI
HRISTOS**

- † – Hristos se află pe tronul vieții
- E – Eul este supus lui Hristos
- – Interesele sunt subordonate lui Hristos și în armonie cu voia lui Dumnezeu

Care cerc reprezintă cel mai bine viața ta?

Care cerc dorești să reprezinte viața ta?

În cele ce urmează, îți se va explica cum poți să-L primești pe Hristos. ...

**YOU CAN RECEIVE CHRIST RIGHT NOW BY
FAITH THROUGH PRAYER**

(Prayer is talking to God)

God knows your heart and is not so concerned with your words as He is with the attitude of your heart. Here is a suggested prayer:

“Lord Jesus, I need You. Thank You for dying on the cross in my place for my sins. I open the door of my life and receive You as my Saviour and Lord. Thank You for forgiving me of my sins and giving me eternal life. Take control of the throne of my life. Make me the kind of person You want me to be.”

Does this prayer express the desire of your heart?

If it does, pray this prayer right now, and Christ will come into your life, as He promised.

**POȚI SĂ-L PRIMEȘTI PE HRISTOS CHIAR ACUM,
PRIN CREDINȚĂ, EXPRIMATĂ PRIN RUGĂCIUNE.**

(A te ruga înseamnă a sta de vorbă cu Dumnezeu.)

Dumnezeu îți cunoaște inima și nu este preocupat atât de cuvintele tale, cât de atitudinea inimii tale. Iată un model de rugăciune:

„Doamne Iisuse, am nevoie de Tine. Îți mulțumesc că ai murit pe cruce pentru păcatele mele. Îți deschid inima mea și te primesc ca Mântuitor și Domn. Îți mulțumesc că îmi ierți păcatele și îmi dai viața veșnică. Ia în stăpânire viața mea și fă-mă așa cum mă vrei Tu.”

Exprimă această rugăciune dorința inimii tale?

Dacă da, roagă-te chiar acum și Hristos va veni în viața ta, așa cum a promis.

HOW TO KNOW THAT CHRIST IS IN YOUR LIFE

Did you receive Christ into your life? According to His promise in Revelation 3:20, where is Christ right now in relation to you? Christ said that He would come into your life. Would He mislead you? On what authority do you know that God has answered your prayer? (The trustworthiness of God Himself and His Word, the Bible.)

THE BIBLE PROMISES ETERNAL LIFE

“The witness is this, that God has given us eternal life, and this life is in His Son. He who has the Son has the life; he who does not have the Son of God does not have life. These things I have written to you who believe in the name of the Son of God, in order that you may know that you have eternal life.”

(1 John 5:11-13)

Thank God often that Christ is in your life and that He will never leave you (Hebrews 13:5). You can know on the basis of His promise that Christ lives in you and that you have eternal life from the very moment you invite Him in. He will not deceive you.

CUM POȚI SĂ ȘTII CĂ IISUS HRISTOS ESTE ÎN VIAȚA TA?

L-ai chemat pe Iisus Hristos să vină în viața ta? Conform cu promisiunea Lui din Apocalipsa 3:20, unde se află El acum? Hristos a spus că va veni în viața ta. Ar putea El să te înșele? Pe ce te bazezi când știi că Dumnezeu ți-a ascultat rugăciunea? (Pe credințioșii lui Dumnezeu și a Cuvântului Său, cu alte cuvinte El Își ține promisiunile)

BIBLIA PROMITE VIAȚA VEȘNICĂ TUTUROR CELOR CE-L PRIMESC PE HRISTOS

„Și mărturisirea este aceasta: Dumnezeu ne-a dat viața veșnică și această viață este în Fiul Său. Cine are pe Fiul, are viața; cine n-are pe Fiul lui Dumnezeu, n-are viața. V-am scris aceste lucruri ca să știți că voi, care credeți în Numele Fiului lui Dumnezeu, aveți viața veșnică” (1 Ioan 5:11-13).

Mulțumește-I adesea lui Dumnezeu pentru faptul că Iisus este în viața ta și nu te va părăsi niciodată (Evrei 13:5). Poți fi sigur, pe baza promisiunii Lui, că Iisus Hristos trăiește în tine și că ai viața veșnică din momentul în care L-ai invitat în viața ta. El nu te poate înșela.

DO NOT DEPEND ON FEELINGS

The promise of God's Word, the Bible – not our feelings – is our authority. The Christian lives by faith (trust) in the trustworthiness of God Himself and His Word. This train diagram illustrates the relationship between fact (God and His Word), faith (our trust in God and His Word), and feeling (the result of our faith and obedience). (John 14:21)



The train will run with or without a passenger carriage. However, it would be useless to attempt to pull the train by the passenger carriage. In the same way, as Christians we do not depend on feelings or emotions to decide what is true, but we place our faith (trust) in the trustworthiness of God and the promises of His Word.

NU TE BAZA PE SENTIMENTE...

Pentru noi, autoritatea supremă este Biblia, Cuvântul lui Dumnezeu, și nu sentimentele noastre. Creștinul trăiește prin credință, prin încredere în statornicia lui Dumnezeu Însuși și a Cuvântului Său. Ilustrația aceasta cu trenul simbolizează relația dintre adevăr (Dumnezeu și Cuvântul Lui), credință (încrederea noastră în Dumnezeu și în Cuvântul Lui) și sentimente (un rezultat al credinței și ascultării) (Ioan 14:21).



Trenul este pus în mișcare de locomotivă, și se va mișca cu sau fără vagonul de la urmă. Totodată ar fi inutil să încercăm să conducem trenul folosind vagonul de la urmă. La fel, noi, ca și creștini, nu depindem de sentimentele noastre, ci avem încrederea deplină în credincioșia lui Dumnezeu și în promisiunile Cuvântului Său.

NOW THAT YOU HAVE RECEIVED CHRIST

The moment that you received Christ by faith many things happened, including the following:

1. Christ came into your life. (Revelation 3:20 ; Colossians 1:27)
2. Your sins were forgiven. (Colossians 1:14)
3. You became a child of God. (John 1:12)
4. You received eternal life. (John 5:24)
5. You began the great adventure for which God created you. (John 10:10; 2 Corinthians 5:17; 1 Thessalonians 5:18)

Can you think of anything more wonderful that could happen to you than receiving Christ? Would you like to thank God in prayer right now for what He has done for you? By thanking God, you demonstrate your faith.

To enjoy your new life to the fullest...

ACUM PENTRU CĂ L-AI PRIMIT PE IISUS HRISTOS...

În momentul în care L-ai primit pe Hristos, prin credință, printr-un act al voinței tale, s-au petrecut mai multe lucruri, printre care:

1. Hristos a intrat în viața ta (Apocalipsa 3:20 și Coloseni 1:27).
2. Păcatele tale au fost iertate (Coloseni 1:14).
3. Ai devenit un copil al lui Dumnezeu (Ioan 1:12).
4. Ai primit viața veșnică (Ioan 5:24).
5. Ai început acea relație cu Dumnezeu, pentru care El te-a creat (Ioan 10:10; 2 Corinteni 5:17; 1 Tesaloniceni 5:18).

Îți poți imagina ceva mai măreț decât a-L primi pe Iisus Hristos în viața ta? Vrei să-I mulțumești lui Dumnezeu rugându-te chiar acum, pentru ceea ce a făcut pentru tine? Mulțumirea adresată lui Dumnezeu reprezintă o dovadă a credinței tale în El.

Pentru a te bucura din plin de noua ta viață în Hristos, iată câteva...

SUGGESTIONS FOR CHRISTIAN GROWTH

Spiritual growth results from trusting Jesus Christ. “The righteous shall live by faith” (Galatians 3:11). A life of faith will enable you to trust God increasingly with every detail of your life, and to practice the following:

- 1 Go** to God in prayer daily. (John 15:7)
- 2 Read** God’s Word daily (Acts 17:11); begin with the Gospel of John.
- 3 Obey** God moment by moment. (John 14:21)
- 4 Witness** for Christ by your life and words. (Matthew 4:19; John 15:8)
- 5 Trust** God for every detail of your life. (1 Peter 5:7)
- 6 Holy Spirit** – allow Him to control and empower your daily life and witness. (Galatians 5:16,17; Acts 1:8)

SFATURI PRACTICE PENTRU CREȘTEREA ÎN CREDINȚĂ

Creșterea spirituală este urmarea încrederii tale în Iisus Hristos: „Cel neprihănit va trăi prin credință” (Galateni 3:11). Trăirea prin credință te va ajuta să te încrezi tot mai mult în Dumnezeu, în fiecare aspect al vieții tale. Această încredere va crește, pe măsură ce:

1. Petreci timp cu Dumnezeu în rugăciune în fiecare zi (Ioan 15:7).
2. Citești zilnic Cuvântul lui Dumnezeu (Faptele Apostolilor 17:11) - începe cu Evanghelia după Ioan.
3. Asculți de Dumnezeu clipă de clipă (Ioan 14:21).
4. Îl prezinți pe Hristos altora, prin modul tău de viață și prin cuvintele tale (Matei 4:19; Ioan 15:8).
5. Te încrezi în Dumnezeu în fiecare aspect al vieții tale (1 Petru 5:7).
6. Îi permiți Duhului Sfânt să-ți umple și să-ți conducă viața, pentru a-L putea mărturisi și altora pe Hristos (Galateni 5:16-17; Faptele Apostolilor 1:8).

FELLOWSHIP IN A GOOD CHURCH

The Bible tells us not to forget the importance of meeting together with other Christians (Hebrews 10:25).

Have you ever watched a fire burning in a fireplace? Several logs together burn brightly. But if you pull one log away from the fire, its flame soon goes out. The same thing happens to us if we do not spend time with other Christians. Attend a church where Christ is talked about and the Bible is taught. Start this week and make plans to attend regularly.

If this article has been helpful to you, please give it or read it to someone else. This way you might help another person come to know God personally.

PĂRTĂȘIA CU ALȚI CREȘTINI ÎNTR-O BISERICĂ

Cuvântul lui Dumnezeu ne îndeamnă să nu neglijăm părtășia cu alți creștini (*Evrei 10:25*). Mai mulți cărbuni ard împreună cu o flacără mai puternică. Dacă scoți un cărbune din foc, izolându-l pe vatra rece, el se va stinge. La fel se întâmplă și cu relația ta cu alți creștini. Dacă nu obișnuiești să mergi încă la o biserică, te invităm chiar acum să faci acest pas! Caută o biserică din apropiere, în care Hristos este onorat și în care Cuvântul lui Dumnezeu este explicat cu claritate. Poți începe chiar din această săptămână. Dacă informațiile din această broșură ți-au fost de folos, nu ezita să le împărtășești și altora.

Dacă această broșură te-a ajutat în vreun fel, te rugăm să împărtășești conținutul ei și cu alte persoane. În acest fel ai putea ajuta pe altcineva să Îl cunoască pe Dumnezeu în mod personal.

WANT FURTHER HELP?

If you would like help in developing a closer relationship with Jesus Christ, please visit:

- www.hereslife.com/connect
- www.mylanguage.net.au
- www.GodLife.com
- www.looktojesus.com
- www.growinginchrist.com
- www.basicsteps.org
- mobile.biblegateway.com

This article is also available in many other languages from www.hereslife.com/tracts.

© 1985- 2011 Campus Crusade for Christ Australia A.C.N 002 310 796

RumEng4pCSw0809

CREȘTEREA ÎN CREDINȚĂ

Dacă ai venit la Hristos în mod personal prin această prezentare a Evangheliei, îți stau la dispoziție și alte materiale ajutătoare pentru creșterea în credință. Te invităm să vizitezi site-urile de mai jos sau să ne contactezi în scris, prin poștă, sau prin e-mail.

- www.everystudent.ro
- www.familylife.ro
- www.4legi.net

Pentru informații suplimentare, scrieți la:

Asociația "Alege Viața"

Aleea Lacul Morii, nr. 3

Sector 6, București, România

Email: contact@everystudent.ro